聯合報
中華民國八十一年五月十二日 星期二　農曆壬申年四月初十日

行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第一類新聞紙類
聯合報 UNITED DAILY NEWS
發行人 劉昌平
今天十大張 每份訂價拾元
第壹肆捌零柒號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297

中和 自強保齡球館大火 十九員工顧客罹難

凌晨通風口冒出異常濃煙員工顧客亂成一團 未廣播逃生路線 整棟建築被鋼板封住 灌救不易遂釀慘劇

記者雷鳴、陳嘉寧、林全洲／中和報導

台北縣中和市自強保齡球館昨天凌晨失火，由於整棟三層樓的建築物被鋼板封住，在電梯停電後，唯一的逃生樓梯又被濃煙烈火阻斷，十九名員工、顧客逃生不及，不幸罹難，整個球館付之一炬。由於自強保齡球館係違規營業，板橋地檢署、台北縣警察局已共同成立專案小組，除全面查究火警肇事責任，並追查相關單位有無包庇行為。

昨天發生火警的台北縣中和市中山路二段六十四巷這棟三層樓建築物，使用分區屬住宅區，卻在今年一月間在三樓開設保齡球館，二月間再於一樓成立旺德福生鮮超市、撞球間，二樓目前正在安裝球道，要擴大營業。

台北縣警察局指出，昨天凌晨二時四十分，自強保齡球館還有約五十人，顧客林振恩等人首先發現球館內的通風口冒出異常濃煙，林振恩確定失火後，立刻大喊，頓時引起一片驚慌，而保齡球館的員工跟著顧客亂成一團，並未廣播說明逃生路線。

首先取道樓梯逃生的林振恩，稍後就發現樓梯被濃煙封住，當時只有兩個人跟著他逃出來，稍後又陸續有人冒著濃煙逃生，而電梯則在吳傳政等七人逃生成功後就斷電。

消防單位在二時五十五分獲報，近在咫尺的中和消防分隊立刻派消防車到現場灌救，隨後全縣共四十三輛消防車、雲梯車也跟著趕到，但熊熊烈火，已將自強保齡球館吞噬在火海之中。

由於整棟建築物被鋼板封住，加上巷道狹窄，灌救不易，一直到清晨七時許，才把大火撲滅。警方隨後展開清理工作，在二、三樓樓梯間，先找到一具燒焦的屍體，隨後在球場的等候區、休息區，又找到十六具，最後在廁所內又找到兩具，合計十九具，都被燒得焦黑。

板橋地檢署主任檢察官林天麟率多名檢察官到場勘驗，並在下午開始驗屍，由於不易辨認，一直到昨天晚上，十九具屍體的身分才一一確定。

台北縣火災鑑定小組下午初步履勘現場，初步認定二樓左側起火。由於二樓正進行保齡球道增設工作，易燃物品極多，是否有人為縱火因素，有待進一步調查。

檢警雙方昨天中午開會研商後認為，保齡球館應該是供公眾使用建築物，可是自強保齡球館卻設在住宅用的建築物，違規營業嚴重，而且消防設備、逃生設施不足，才會造成十九人死亡，應該擴大偵查方向，因而決定成立專案小組，由主任檢察官林天麟指揮警方，到台北縣政府查扣相關文件、消防查察資料，追究火警肇事責任及相關單位人員有無包庇行為。

至於財務損失，估計在一億元以上。

相關新聞刊三、七版

解凍核四預算 執政黨今動員表決過關

民進黨聲言不惜肢體抗爭反對到底 反核團體也要發動立院前抗爭 立院今將是緊張的一天

記者徐履冰／台北報導

核四預算解凍案將在今天立法院院會提出報告。執政黨除決心動員表決過關外，更以十七億元的鉅額地方建設經費回饋地方，以壓低反對聲浪。民進黨方面則聲言：不惜再現肢體抗爭也要反對核四到底；反核團體也要發動立院前的抗議活動。今天將是立法院本會期以來最緊張的一天。

執政黨自從李登輝主席親自裁示要支持核四案後，已形成全黨一致的共識。昨天晚上，中委會秘書長宋楚瑜、經濟部長蕭萬長等多位黨政首長與台北縣選出的執政黨立委做最後協商，答應在核四預算解凍案通過時，做成附帶決議，提撥鉅額地方建設經費回饋有核電廠的各鄉鎮，而解除了最後一道執政黨立委支持核四的心理障礙。

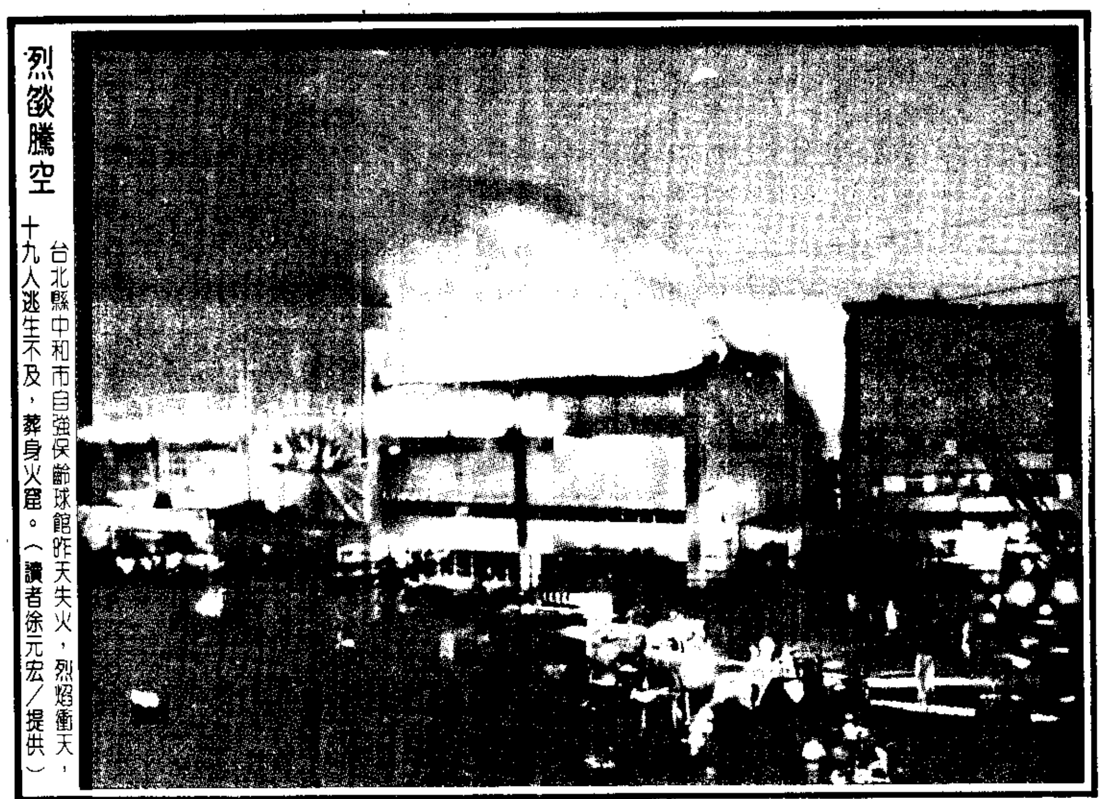
執政黨這項鉅額地方回饋經費計畫是：核一、核二所在的萬里、石門、金山、三芝四鄉鎮，每年依核一、核二運轉經費提撥百分之一，共約四億元，供地方建設之用。核三所在的屏東地方，也比照辦理，每年約二億元。核四所在的貢寮、平溪、雙溪、瑞芳四鄉鎮，在興建核四的八年內，提撥興建費的百分之一共約十七億元，供地方建設；運轉後則比照核一、二、三之例辦理。

民進黨方面，立院黨團昨天中午也開會討論因應之道。最後決定，即使預定今天院會要通過的刑法一百條修正案進程受到影響，也要抗爭到底，不惜讓肢體抗爭形式再現。反核人士則有在立院外的絕食抗議行動，院方已動員警力全面戒備。

執政黨今天院會採取的立場是：依照七十九年時的核四預算凍結決議，解凍案只交預算委員會審查通過即可，不再送回院會。民進黨則要求不能只交預算委員會，並要求還要再送回院會通過。執政黨認為這是拖延，不予同意。因此，兩黨除了支持和反對核四的立場，程序之爭也將是今天抗爭的焦點。

除了在立法院的核四案對峙外，執政黨也在外圍發動支持核四，反制「反核」人士的各項行動。台電工會理事長姚江臨昨天發表支持核四的聲明，經濟部國營會也已積極配合，籌組「地方建設促進會」執行睦鄰回饋計畫。

相關新聞刊第二版



烈焰騰空　台北縣中和市自強保齡球館昨天失火，烈焰衝天，十九人逃生不及，葬身火窟。（讀者徐元宏／提供）

迎嘉賓　中非共和國總統柯林巴昨天抵華訪問，李登輝總統親往迎接，數百名小朋友們揮舞兩國國旗熱情歡迎。（記者吳景騰／攝影）

具體表示對鄧小平改革開放的支持

陳雲將南行 視察經濟特區

本報特派記者／北京十一日電

中共高層日前達成有關「十四大」政策及人事安排的共識，鄧小平與陳雲之間，進一步取得諒解，陳雲已表示將南行前往經濟特區視察，具體表示對改革開放的支持。

據了解，自五月一日新華社發表陳雲支持上海浦東開發開放的講話後，已緩解陳雲與鄧小平之間有關改革開放，特別是對經濟特區的矛盾。交換條件則是今年第四季度預定召開的第十四次黨大會，鄧、陳兩方人馬將維持一個平衡，不作激烈鬥爭。

據信，陳雲不再堅持鳥籠經濟的論點，轉而支持改革開放，特別是開放經濟特區，除了大勢所趨難抵擋外，和陳元支持改革開放大有關連。

此次陳雲表示將南行經濟特區視察，據了解，陳元將隨同偕行。而陳雲既到了經濟特區，必將如對浦東的說法一樣，支持經濟特區的開發開放。

由於陳雲願意前往特區視察，中共高層有關經濟發展決策的意識形態衝突將更進一步獲得緩解，從而建立較大的共識，對大陸政局將發生正面的穩定作用。

自鄧小平透過深圳特區報發表南巡講話，中共中央為此發出二號文件以來，大陸各省市雖然在言論上一致地表示將進行更大膽的闖，但對具體行動仍多存觀望，陳雲南行之後或因此改觀。

金融國際化、自由化 放開「裹脚布」

國內 國外 銀行設國內分行 將大幅放寬

兩岸間接匯款業務 也擬准許企業辦理

記者陳鳳馨／台北報導

財政部長王建煊昨天指示財政部金融局，金融國際化與自由化應邁開腳步走，不要再有裹小腳的心態。金融局長陳木在表示，根據這個政策方向，國內銀行在國內外設立分行標準與國外銀行申請設立國內分行的標準，都會大幅放寬。

其中尤以國內銀行設立分行的家數限制與兩岸金融往來等限制都會放寬。

陳木在昨天是在答覆記者詢問國內銀行設立香港分行問題時，做以上表示。

目前國內銀行在國內設立分行的家數一年不能超過三家，陳木在認為，可以讓銀行自行決定要設立多少分行與在何處設立分行，除非其營業計畫書不周全，否則財政部原則上都贊同。

這種積極的態度也可以在香港分行一事上顯現。陳木在表示，華銀到香港設立辦事處後，財政部金融局就積極要求華銀儘快申請升格為分行，因此財政部對華銀設立香港分行一事是樂觀其成。

另外財政部金融局也有意放寬兩岸間接匯款限制，准許企業可以辦理間接匯款業務，這項構想已送到銀行公會，請銀行公會表示意見，銀行公會也表示贊同，這項構想最後還要經大陸委員會同意後才能定案。

香港新聞中心記者鍾景安／十一日電

港府銀行監理專員簡達恆今日表示，台灣的銀行在香港設立分行是可預見的，而銀監處在考慮是否發牌照予台資銀行時，是不會將政治因素包括在內。

中非總統訪華 李總統軍禮迎賓

柯林巴：站在這塊擔負歷史見證的中國土地上感到萬分愉快

記者胡玉立／台北報導

中非共和國總統柯林巴昨天下午抵華訪問，李登輝總統親率李元簇副總統、五院院長等政府高級官員，前往台北松山機場以隆重軍禮迎接。李總統代表政府及人民，對柯林巴總統的來訪，表示誠摯的歡迎之意。（見圖，吳景騰／攝影）

柯林巴總統一行是於下午四時卅分抵達機場，在廿一響禮炮鳴放之後，柯林巴總統由李總統陪同，檢閱我國三軍儀隊。柯林巴總統在致詞時表示，他感謝中華民國政府及人民的熱誠接待，「在訪問這個美麗的國家之前，本人要特別表達，能站在這塊擔負歷史見證的中國土地上，感到萬分的愉快。」

柯林巴總統是繼南非總統戴克拉克去年十一月訪華後，第二位來訪的非洲友邦元首；也是我與中非共和國去年七月復交之後，該國首位訪華的總統。柯林巴總統今天晚間將與李登輝總統會晤，雙方除贈勳之外，李總統亦將以國宴款待。兩國元首預定於十六日上午代表雙方政府，簽署聯合公報。

此次隨同柯林巴總統訪華的該國政要，包括外交部長杜勒藍、經濟計劃統計及國際合作部長班格巴、公共工程及領土整治部長拉納，以及能源礦物地質暨水利事務國務員伍德境等人士。該國外交部長杜勒藍將與我國外交部長錢復共同簽署「混合委員會協定」，以藉此作為雙方進行各項合作事宜的根基。

股市重挫 大跌一六〇・八點

央行調高重貼現率

記者王信人／台北報導

受到中央銀行提高重貼現率影響，股市昨出現恐慌性賣壓，全盤皆墨，收盤時加權股價指數為四千兩百六十八點一七點，下跌一百六十點八點創今年單日最大跌幅。收盤指數是去年十月二十四日來最低點。

大盤昨天開盤時，裕隆、春源跳空跌停，市場充滿悲觀氣氛，十五分鐘內即重挫八十點；十一點以後，市場傳出台銀要調高放款利率，大盤出現破底走勢，賣壓湧現，主力股農林等跌停，大盤迅速探底，終場以最低盤收市。昨天跌幅特別深的股票為資產股及外銷股，主要是金融政策及土地政策都宣布壓抑房地產，不利資產股；新台幣兌美元匯率漲破二十五元大關，削弱外銷競爭能力，電子股跌幅較深。

昨天下跌股票家數高達兩百五十七家，其中十三家跌停；只有四家上漲，另有二十種股票收平盤，成交總值為一百七十八億元。

相關新聞刊十一版

昨日股市

加權指數
4268.17
↓160.80
成交總值
178.3億

今日天氣

台北市 21°～26°
台中市 20°～28°
高雄市 22°～30°

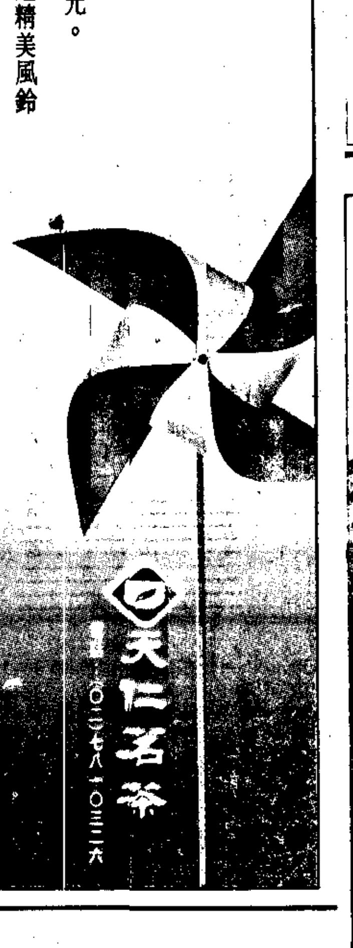
新聞提要

- 立法院會今審核四預算朝野面臨攤牌（二版）
- 謝隆盛：「黨版」以外修憲案無通過空間（二版）
- 趙耀東：政經連環套有害兩岸經濟合作（三版）
- 中和市自強保齡球館違背多項建築法令（三版）
- 九位地檢署檢察長調動（四版）
- 近兩百項進口商品未反映關稅成本降價（五版）
- 國中女生泡電動遊樂場亂搞性關係（七版）
- 菲大選過程順利——三週內揭曉（九版）
- 台灣真「奇蹟」 彰化市長兼任大廟公（十七版）

春意鬧

奉茶：
全省54家門市，天廬春茶半斤600元，
陸羽飛雁壺組特價供應，每組2,750元。
消費100元以上即可參加抽獎，中就送精美風鈴
活動時間：即日起至6月30日止

天仁茗茶



關於1600C.C.國產車的七個疑問

① 想清楚！你究竟要買1500c.c.進口車還是1600c.c.國產車？
提示：如果你的預算在50萬元以下，而且要買1600c.c.國產車，請注意下列問題。

② 買車先打聽名聲，尤其是新上市的車。問題是：所有的名聲都可信嗎？
提示1. 你起碼要驗證你聽到的名聲是不是來自你要買的那部車!?或者那部聽說在海外名聲不錯的車，你在台灣根本買不到!?
提示2. NEW SENTRA 1.6的名聲有事實根據——'91年同級車年度銷售第一、'91年單一車種年度銷售第一。

③ 日系血統車向來深受肯定，不過選車時還是要睜大眼睛：你打算買的車，是引進日本原廠的「頂級車型」，而在台灣量產的嗎？
提示：NEW SENTRA 1.6與日本NISSAN同步開發，擁有NISSAN SENTRA家族創造汽車新標準 (THE NEW STANDARD) 的優生血統。

④ 買車性能最重要，你會選擇三合一引擎還是沒有TWIN CAM的二合一？
提示：這個問題還要提示嗎!?

⑤ CHECK 你打算買的車有沒有配備世界頂級房車才有的NVCS可變汽門正時控制系統？
提示：除了NEW SENTRA 1.6，你在同級車中找不到NVCS。

⑥ 你知道有一種鋼鈑能同時達到安全美觀、堅固、耐用、防銹…各種功能，而一般鍍鋅防銹鋼鈑做不到？
提示：NEW SENTRA 1.6的三合一鐳射鏡面鋼鈑最能滿足你的需要。

⑦ 一部車至少會開4年，你要怎麼挑個愈看愈順眼的外型？
提示：NEW SENTRA 1.6外型與內裝的設計哲學是「跨越時間限制的流行」(TIMELESS FASHION)，精準且精緻，反應設計者的美感自信。

NEW SENTRA 1.6似乎是能同時解答7個疑問的唯一選擇；而這樣一部具備口碑、血統、性能、安全、環保、外型…的車，你認為應該多少錢？

品牌／參考價格	手排	自排
NEW SENTRA 1.6	42.9萬	45.4萬
NEW CIVIC 1.6LEi	46.[illegible]萬	[illegible]萬
CORONA 1.6GLi	46.8萬	49.3萬

資料來源／汽車購買指南5月號

性能、安全、環保、樂趣……
無一或缺的NEW SENTRA
・1600c.c.雙凸輪軸／16V／ECCS電腦噴射三合一引擎，創造110匹德制淨馬力，擁有頂級房車配備的NVCS可變汽門正時控制系統，唯一擁有三合一鐳射鏡面鋼鈑，結合高張力、新双面鍍鋅鈑及鐳射鏡面鋼鈑，堅固性與防銹性一流，1600c.c.同級車率先加裝三元觸媒轉換器
'91年同級車年度銷售No.1　'91單一車種年度銷售No.1
新遊戲時代的代表作
NEW SENTRA

裕隆汽車 NISSAN
裕隆汽車製造股份有限公司　總公司：(02)7551515
免費服務電話：(080)211225・201005